

Українська
Українського слова
на світі
американській землі

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редкації і Адміністрації:
"Свобода", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0257
УНО: HEnderson 5-8740

PIR LXII Ч. 124 ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 30-го ЧЕРВНЯ 1955. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ—FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JUNE 30, 1955. No. 124. VOL. LXII.

ЗАКОН ПРО ВІЙСКОВУ СЛУЖБУ ПРОДОВЖЕНО НА 4 РОКИ

ЗАКОН ПРО ВІЙСКОВУ СЛУЖБУ ЛІКАРІВ ПРОДОВЖЕНО НА ДВА РОКИ; КОМІСІЯ ПАЛАТИ ЗА ЗБІЛЬШЕННЯ ВІЙСЬКОВИХ РЕЗЕРВ

Вашингтон. — Конгрес прийняв законопроект про продовження закону про обов'язкову службу на чотири роки, це значить до кінця червня 1959 року. Палата Репрезентантів прийняла цей законопроект більшістю 388-ох до 5-ох голосів. Після того впродовж 15-х хвилин прийняв цей законопроект Сенат, і тепер має ще підписати президент, щоб він став законом. Важливість закону про обов'язкову військову службу почала 30 червня цього року. Одночасно прийняв законопроект про продовження обов'язкової військової служби лікарів, який, згідно з новим законопроектом, можуть бути покликані до військової служби до 48-го року життя, а не до 50-го, як було досі. Комісія Збройних Сил в Палаті Репрезентантів більшістю 29 до 1-го голосу прийняла законопроект про збільшення військових резервів із 700,000 ре-

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАПОР МІЖ ПРАПОРАМИ НАЦІЙ, ЩО БУДУВАЛИ І СТАНОВЛЯТЬ АМЕРИКУ

ПРЕДСТАВНИКИ УНС, "СВОБОДИ" І УКК ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У ХВИЛЮЮЧІЙ ІМПРЕЗІ ЗАПОЧАТКУВАННЯ МУЗЕЮ ІМІГРАЦІЇ БІЛЯ СТАТУЇ СВОБОДИ

Нью-Йорк. — Сильно-живий український прапор, разом з прапорами 34 інших волелюбних заморських націй, емігранти яких відкрили, розбудували і становлять сьогодні велику американську націю, гордо повіяв поруч зраненого американського прапора минулого вівторка, 28-го червня, на маленькому острові, на якому збудована Статуя Свободи при в'їзді до Нью-Йоркського порту, де відбулася хвилююча імпреза Дня Національної Єдності, що була рівночасно започаткуванням Музею Імміграції. Під час імпрези представники американської скавоттової організації розпинали із смолоскипу Статуї Свободи землі з 34 заморських країн, доставлені спеціально на цю нагоду літаками кількох американських і закордонних повітряних ліній. Не було тут землі з країн за залізною заслоною, тому одягнені в національні отуги дівчата з української групи долучилися до цієї церемонії, розпинаючи на вітрі полотнища цвітів. Розпинали теж груди землі з 48 американських і чотирьох територій і Дистрикту Колумбії, символізуючи в той спосіб змішання землі, як і змішались представники різних рас і націй, створивши американську націю. Імпреза започатковувала встановлення Музею Імміграції, що має бути побудований у підніжжю Статуї Свободи, як подарунок американському народу для майбутніх поколінь. У Музей буде введена історія відкриття та розбудови Америки членами багатьох волелюбних націй світу, з цим же і української нації. Сама Статуя Свободи, як відомо, була здана 68 років тому, як подарунок Франції до Америки. Постумент під Статуєю був збудований коштом добровільних пожертв шкільної молоді та її батьків. Головною точкою у вівторковій імпрезі біля Статуї Свободи була промова генерала Гранта, правнука президента Гранта, за часів якого була здана Статуя Свободи. Ген. Грант є головою Крайового Комітету для Музею Імміграції, що для будови цього музею планує зібрати в наступному році 5 мільйонів доларів.

Ген. Грант у своїй промові ствердив, що історія Америки, це історія імміграції з різних країн, які і нащадки яких цю країну розбудували і тепер живуть в згоді і злагоді, як сусіди, даючи життя і

Православний духовник приїде для „релігійної опіки“ для советських дипломатів в ЗДА

Москва. — Уряд ЗДА повідомив советський уряд, що він готов допустити до ЗДА одного советського православного духовника в заміну за допущення до Москви одного духовника з ЗДА. Обох духовників обов'язували б ті самі засади, а що американський духовник в Москві призначений для задоволення релігійних потреб дипломатичного корпусу, то й советський духовник свої функції мав би обмежити до душпастирської діяльності для членів советської амбасаді й консулату. Коли советський уряд видасть з СРСР американського духовника о. Дж. Бессонета, Чину св. Успенія,

БЕЗ З'ЄДИНЕННЯ НІМЕЧЧИНИ НЕМА ЗМЕНШЕННЯ КРИЗИ

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАР ДОЛЛЕС ПОЯСНИВ НА ПРЕСОВІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ НАЙВАЖЛИВІШІ АКТУАЛЬНІ МІЖНАРОДНІ СПРАВИ

Вашингтон. — З'єднання Держави будуть наслідком того, щоб перешкоди з'єднання Німеччини, як першу передумову згаданих теперішнього міжнародного напруження і відношення до цієї справи з боку Советів буде проблив камінем їх доброї волі — такий зміст заявив державний секретар Доллеса, яку він сказав під час його останньої пресової конференції з візитами 28 червня ц. р. Совети — казав Доллес — роблять враження, наче б вони втратили зацікавленість у справі з'єднання Німеччини. Як довго Совети сподіваються, що балканською про з'єднання Німеччини можуть перешкодити об'єднанню Західної Європи включно з Німеччиною, так довго вони стосувалися до тактики, але після підписання Паризького договору вони змінили тактику. Доллес виніс враження з розмов з советським міністром закордонних справ Молотовим у Сан Франціско в минулому тижні, що Совети рішуче відклали на неозначений час проблему з'єднання двох розділених тепер частин Німеччини. Тим часом, твердив Доллес, неможливо осмілювати згаданих міжнародної кризи, коли не злізайуться найважливіші причини цієї кризи. З інших справ, затронутих на тій пресовій конференції, була згадана про Далекій Схід. Доллес підтвердив, що Америка готова надати безпосередньо говорити з комуністичним Китаєм про такі справи, як перемир'я в протоці Формозі та випущення на волю всіх військових і цивільних американців, які хочуть вийти з

Страйк у сталевій індустрії неминучий

Пітсбург, Па. — Керівники Сталеві Корпорації ЗДА подали до відомо, що страйк в сталевій індустрії неминучий, бо вони не можуть погодитися на вищу, як десять і пів центу підвищення зарплати. На їх думку, страйк цей цілком неоперітний і він приведе до затримки не тільки в індустріальному роз-

Гуверова Комісія про недовідчоті розвідчої служби ЗДА

Вашингтон. — Комісія для Реорганізації Виконної Частини Уряду, яку очолює бувший президент Герберт Гувер, в своєму черговому звіті заявив, що американська розвідка не має потрібних даних про СРСР. Ця комісія домагається реорганізації Центральної Розвідної Агенції ЗДА та подас свої проєкти, яким способом поліпшити систему розвідчої служби. Гуверова Комісія розглянула закид сенатора Джозефа Мек-

Рятунковий літак зник серед пошукунок за оцілілими

Токіо. — Одно-особовий турбомоторний літак ФД-2 зник під час рятункових заходів серед великої кількості американських літаків, у пошуку за двома летунами, які ймовірно рятувались скочком із парашутами з літака ФД-2, якому вийшла газоліна. Ця подія трагедія сталася в понеділок пополуноді між 13 миль на південь від японського острова Мікура, що віддалений коло 110 миль від Токіо. У рятунковій акції

Тільки повне роззброєння — шлях до світового миру

Нью-Йорк, Н. Й. — Бувший секретар летуна Томас К. Філеттер, промовляючи на прийнятті Товариства для Закордонної Політики, сказав, що тільки повне роззброєння, гарантоване мирною міжнародною армією, відкриє шлях до світового миру. Філеттер ствердив, що всі дотепершні плани роззброєння — це сніг союзників, то гадас тільки „лізозіт“, небезпечні для світового світу, коли б вони вийшли з Азії, але і в Європі.

Советські „хлібороби“ приїжджають до ЗДА

Вашингтон. — Державний департамент подав до відомо, що для 15 липня ц. р. приїжджатиме до ЗДА советська сільсько-господарська делегація, щоб відвідати й оглянути установи в Дес Мойнес, у штаті Айова, і в штатах Небраска, Савт Дакота і Мінесота. Після цих відвідин делегація прийме у Вашингтоні секретар сільського господарства ЗДА Езра Тефт Бенсон. В цьому ж самому приблизно часі віде до Советського Союзу група американських сільсько-господарських експертів. Советську делегацію супроводжуватимуть американські сільсько-господарські експерти і два перекладачі з державного департаменту. В складі советської делегації приїжджають такі советські урядовці, названі офіційно „хліборобами“: Володимир Прокоф'єв, перший заступник міністра с/господарства і депутат до Верховної Ради СРСР, Борис В. Савельєв, заступник голови державної комісії планування, Николай М. Гурсь, заступ-

Ботлер проти партійних „ренегатів“ із південних штатів

Вашингтон. — Голова Демократичного Крайового Комітету Пол М. Ботлер заявив у радіовій інтерв'ю, що деякі члени Демократичної Партії у південних штатах працюють для республіканців, хоч адають з себе демократів. Ці люди, — сказав Ботлер — „не вірять в засади Томаса Джефферсона і сумніваються в перемозі демократів“ у найближчих виборах. Вони нічо-

Загальна спортова конференція в справі Українських Олімпійських Ігор

Нью-Йорк. — Для 2-го липня ц. р. о 3 год. пополуноді в Насгра Фаллс, Онт., Канада, відбудеться загальна спортова конференція фахівців у справі Українських Олімпійських Ігор. Участь у конференції візьмуть представники усіх організованих спортових клубів ЗДА і Канади, спортових фахових організацій, делегати спортових клубів і молодечих організацій, представники української преси та існуючі стейти або провінційні управи УОІ. Якщо буде треба, то наради будуть продовжуватися ще і в дні 3, липня ц. р. Конференція буде відбутися в Шерідан Брук Готель 685 Фаллс Стріт, Насгра Фаллс, Онт., Канада. Збірка делегатів і учасників відбудеться для 2 липня між год. 11 і 12 в доміцї УНО в Насгра Фаллс, Онт.

Молотов оглядає дінозаврів і нактуси і відвідує Бернарда Барука

Нью-Йорк. — Вячеслав Молотов, советський міністер закордонних справ виявив себе рептом під час теперішніх відвідин у ЗДА великим любителем музеїв. Приїхавши, відвідав негалийно Метрополітальний музей в Нью-Йорку і тепер, від'їжджаючи, відвідав Американський Музей Природничої Історії, де цікавився найбільше такими передпотоповими створіннями як дінозаври і такими екзотичними рослинами, як кактуси, що про них він розпитував бистроумно, яку користь вони дають у щоденному житті. Око-роковали його під час відвідин в Музею советські й американські агенти. Цього ж самого дня Молотов відвідав відомого американського політичного економіста 84-літнього Бернарда М. Барука. Молотов обідав у Барука, але про зміст їх розмови до публічного відома не потрапило нічого. Барук заявив тільки, що це він запропонував Молотову, з яким він знайомий від десяти років, „на дружній базі“, це з того часу, як він був делегатом ЗДА до комісії Атомової Енергії. Розмова обидвох була „сердечна“, хоч, як згадує Барук,

В СВІТІ

У Західній Німеччині з членів різних політичних партій буде створений при уряді „Персональний Комітет“, який об'єднуватиме членів командного складу нової німецької армії. Це, мовляв, буде найкраща гарантія, що генералами в майбутній німецькій армії не будуть прихильники нео-нацизму. Швейцарський Союз дав дозвіл відлучити вікна у фінських поїздах, які їдуть по лінії Гельсінкі-Турку, на відступ, що його вони заварили, щоб зробити собі там морську базу. На напівостріві домагаються приїхати советська комісія, яка ствердила, що з відлучених вікон вагонів не видно нічого, крім лісу, і тому немає чого аж так пильно оберегти советські військові таємниці — на чужій території. У Західній Європі сподіваються нового масового напливу втікачів зі Східної Німеччини. Це має бути хвиля юнаків і дівчат, які втікають від примусового втягнення їх до нацистської організації „Горарійської Комісії“, який збирає членів командного складу нової німецької армії. Це, мовляв, буде найкраща гарантія, що генералами в майбутній німецькій армії не будуть прихильники нео-нацизму. Швейцарський Союз дав дозвіл відлучити вікна у фінських поїздах, які їдуть по лінії Гельсінкі-Турку, на відступ, що його вони заварили, щоб зробити собі там морську базу. На напівостріві домагаються приїхати советська комісія, яка ствердила, що з відлучених вікон вагонів не видно нічого, крім лісу, і тому немає чого аж так пильно оберегти советські військові таємниці — на чужій території. У Західній Європі сподіваються нового масового напливу втікачів зі Східної Німеччини. Це має бути хвиля юнаків і дівчат, які втікають від примусового втягнення їх до нацистської організації „Горарійської Комісії“, який збирає членів командного складу нової німецької армії. Це, мовляв, буде найкраща гарантія, що генералами в майбутній німецькій армії не будуть прихильники нео-нацизму. Швейцарський Союз дав дозвіл відлучити вікна у фінських поїздах, які їдуть по лінії Гельсінкі-Турку, на відступ, що його вони заварили, щоб зробити собі там морську базу. На напівостріві домагаються приїхати советська комісія, яка ствердила, що з відлучених вікон вагонів не видно нічого, крім лісу, і тому немає чого аж так пильно оберегти советські військові таємниці — на чужій території.

В АМЕРИЦІ

Відео Статистика Праці повідомляє, що від 1 січня по 31 травня цього року було в ЗДА 1,475 страйків, внаслідок чого не працювало 685,000 робітників. Сенатська Балканська Комісія прийняла законопроект, згідно з яким на всіх нових американських банках має бути напис: „В Воля наша надія“. Досі такий напис був тільки на деяких монетах. Найстаріший американський сенатор, 87-річний Теодор Френсіс Грін з Ровд Айленд, виявив із шпиталю і почав розповідати про свій час розправ о-бо-бланими після одомовленої прогнаних під час спеки і пішов до шпиталю на лікарські оглядини. У штаті Небраска став торнадо, в наслідок якого згинула одна жінка, а 75 осіб поранено. Чотири особи пропали безвісти. В штаті Байомінг існує велика злива виллила рік Норт Плейт. Деякі частини міста Торрінгтон треба було евакуювати. Голова Атомової Комісії адмірал Луїс Л. Страве, промовляючи в сенатській підкомісії, домагається асигнувати гроші на будову пропозованого Аляска-вером першого атомового торговельного корабля. Він сказав, що побудову цього корабля треба прискорити, бо „якщо держа-

Успіхи українських студентів

Філадельфія — Софія Лідія Скокчильс, донька Івана І. Павліни, після одержання першої нагороди з математики у Філадельфійській Вищій Школі для Дівчат одержала пошну стипендію на чотири роки медичних студій на Пенсильвівському Університеті. Софія Скокчильс, активна пластунка і голова Марійської Дружнини при українській католицькій катедральній церкві у Філадельфії, брала постійну активну участь в житті школи, була президенткою шкільного клубу математики і президенткою в



Молотов у Нью-Йорку під охороною советських агентів

ставники консерватив-зверхників, а також
самі військовики з Еста-ня часу військової

Представник консервативної Європи з'їхався до Еспанії, до Сан Льюоренс дель Ескоріалью, монастирського палацу єспанських Габсбургів, найкращого та найвишачнішого свідка європейської культури, положеного нелегко Мадриду, на узгір'ях гі Гвадарама. З'їхався політики, науковці, письменники, журналісти та королі, позбавлені тронів, щоб обговорити проблему „спілкиття двох світів”. Семиденним нарадам керує Отто Габсбург, син останнього австрійського імператора Карла II, а його предсідничий стіл стоїть на тому самому місці, де 400 років тому стояла домовина його прапурка Карла V. Цісаря II

пейського.

І коли приязні повертаються з мимовільно в далеке минуле, яке значило свої сліди не тільки кров'ю та війнами, але й безсмертними пам'ятками мистецтва, науки та культури? І коли слово „Габсбург“ було символом сили та могутності — то рівночасно переноситься їх думки в сучасне, в колекцію Габсбургів — Австрію. В кіл'є камільйонову Австрію, яка дістала недавно свою „сучеренність“, якої минула слава та положення притягають мільйони туристів, що для їх доброї валюти колишні царські діти, а сучасні демократи — дуже вичливі. В Австрію, що, як символ своєї молоді, незалежності, підготувала нову армію, яка, за словами преси, зовнішнім виглядом буде подібна до тієї, що в листопаді 1918 р. перестала існувати.

Негаймо після підписання договору з Москвою, обидві правліччі партії — народна і соціалістична — проголосили, що Австрія приступає до організації армії на підставі цього „ураду“ пропонується генерала. Еміль Лібніца, що в 1938 року полковником австрійської армії та військовим аташе в Рмді. У другий світовій війні в німецькій армії він не служив.

Ухвалення військового закону, постанови про організацію армії, поклонання новобранцям і-т. п. ще не вистачило в жаття, бо коаліційні партії не можуть між собою погодитися. Є надія, що маразю липень принесє з собою роз'язку цього питання, і коли в жовтні останні окупційні війська залишать Австрію, їх місце можуть зайняти австрійські. Ця армія недалекого майбутнього постане з нічого, бо вже кілька років існували установи неізразним назвами, які провадили теоретичну підготовчу працю на випадок „дня Х“.

Хребтов австрійської армії стане військове вишколе „Е-жандармерія“ (6000-8000). Чисельно не перевищить воно 50 000. з'являть на дінало

загальнообов'язкової військової повинності, щоб могли оборонити свою... нейтральність. Але в короткому часі після цього мілітарного заохочення з'явилися серед соціалістів трудючої, яких до цього ще не усунуло. А саме: молодіше соціалістичне покоління почало чимраз гостріше виступати проти проводу, який, як зазначено, хоче творити армію. Як глибоко занепокоєніми традиційний анти-мілітаризм австрійських соціалістів в рядах соціалістичної молоді, покаже недалеке майбутнє. В кожному разі треба ствердити, що провід австрійської соціалістичної партії єсутися з току. А далі починає він ставити різні вимоги „демократичного” характеру, як контролю парламенту над армією, настановлення мунів довір'я для стрільців та старшин (політруки?), обов'язкове здоровлення тільки безпосередніх

кий сепаратизм, не було і немає жадної України й українського народу, але кожного разу діяльність була твердою довбнею по голові авторів подібних „правд” і „висновків”. Що вона вдарить і по висновках Баркерів та їхніх симпатиків — у цьому не приходиться сумніватися. Шкода буде для тих, що хотіли б чи пробували б керуватися ція висновками у практичній політиці.

які виникаються мініаторними даними. Ці дані

супроти широкоторових російських, і на яких не можна було розлізтись; як у нас, і українські (нібито) написи в вагонах, що вразили нас своєю мовою: «вихилився ся з возу строго заборона ся» й тому подібні, властиво польські написи українською фонетичною, й чистіше обслуги, й чистота в вагонах та на станці.

Ідучи, ми не відірвалися від вікон вагону, щоб надивитися на річку, а не знавчи назв галицької землі. І страшенно були вражені вузькими смугами селянських хат, званими, як ми довідалися на місці, «загонами» (у нас, на Наддніпрянщині так називалися загороди, повітки, куди загінялося на ніч товар, тобто рогату худобу). Але ці смужки були дбайливо оброблені, добре утиснені обрізком і штучним добривом, що було рідкістю у нас. Було багато конюшні, які наші селяни тоді ще не сіяли, тільки пали.

При цій оглядині товаришів Деркачеві сталася пригода: коли він надто нахилився у вікно, вітер здухнув йому з голови новісний брал, який полетів геть по-
лини. Це була, очевидно, й купна жертва для задрібів, що «стерегли границі». Та ми всі, не виключаючи потерпілого власника, швидко реготали з цієї пригоди.

День видався гарний, ялишній, ми були молоді безжурні, тож їхалося нам в село, але «все ж ми нетерпляче ждали кінця своєї подорожі, щоб скоріше побачити столицю Галицької Волисті».

Але вода нас спочатку розчарувала. Шлях Кисва Львів видався малим провінційним містом: В значній мірі тому, що ми вписали на ПІЗамчу, що було ближче до Наукового — Товариства і Шевченка, яке мистецтво привулиці Червцького і в кафелярії якщо ми мали зголоситися.

(Продовження буде).

Буди членом Українського Народного Союзу, який належав до такої української організації, яка об'єднала в Америці як Канадський український союз і один ідеальний монумент і поставила його на слав'янських країнах та напівсоціалістичній українській народності.

ПРИКЛАДНА ПРОФЕСІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ

Останнього тижня було питання: Хто і коли винайшов фонограф? Відповідь: Едісон в 1877 р.

Микола Помеділок

І ТАКЕ БУВАЄ...

Немає нічого гіршого, як мати злих сусідів. Тоді тобі не життя, а сущина мучка. Місіс Варвара це як переходила на нову адресу, ще як оглянула жінок, що будуть на тому самому поверсі з нею мешкати, — то аж за голову встала. Такі у всіх обличчях немилі, такі очі колочі, а уста сціплені, що просто не сказати.

Не встигла вона як-так алаштуватися, як почалися скандали. Одна сусідка зустріла її в коридорі, перегородила дорогу і давай фільтрувати:

— Ви, кажете, місіс Варваро, не гризайте так дверима, а то у мене посуда трясеться. Та і ходіть по коридорі як жінка, а то ви мчитеся як транс-океанський експрес.

А інша прочинила двері, — просулула в щілину розкушану голову та і собі допикає:

— І, кажете, радіо хай у вас не пилить цілу нічку. Жінка, дивись, ніби й освічена, на капелюсі соловейка з квіткою тримає, а музику слухає дикунську.

Коли це з протилежного кутка третя виринула і собі мокрим радном накриває.

— Місіс Варваро, попереджаю, щоб ви більше криків не виводили. Кожного разу, як витріпнете, від пороку димової завіси простилася. Невіста десь до парку або на футбольне поле — і витріпнує хоч двадцять чотири години.

Місіс Варвара запитала, — стримуючи гнів: "Це все?"

ПРАЦЯ

Help Wanted Male-Female

ПОТРІБНО ЗАРАЗ

1 або 2 з досвідчених реставраторів градувані медсестри до операційної залі, 40 год. на тиждень. Денна праця. Початкова платня \$225.00 місячно. Одіра зове харчування кожної оди.

OSTEOPATHIC HOSPITAL OF HARRISBURG
1829 North Front Street
Harrisburg, Penn.

Праця—Help Wanted—Agency—Праця

Шукаєте праці — шукаєте робітника?

Зверніться до Агентії Посередництва Праці

TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137

Особливо потрібні кваліфіковані, але не кваліфіковані робітники до праці в ресторанах:

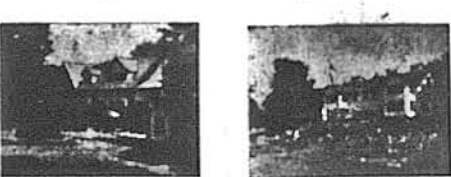
КУХАРІ, ВУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНИЧІ І ІН.

Заходьте до нашої Агентії, яка існує вже 30 років!

Наша Агентія відомо, що має охочим добру й добре платну працю! Переконайтеся про це!

JOHN GELETY, власник

ПЛЯНУЙТЕ СВОЇ ВАКАЦІЇ НА „СОЮЗІВЦІ“!



Уже відкрито на „СОЮЗІВЦІ“, чудовий вакаційно-відпочинковий оселі У. Н. Союзу в горах Кетскіл біля містечка Кергонксон в стеїт Нью Йорк, цього річний вакаційно-відпочинковий сезон.

До всіх незрівнянних вигод, угоджень та відпочинкових і розважальних можливостей у минулому сезоні, в цьому році додано і влаштовано ще багато нових.

Докуплено та влаштовано для вигоди гостей чудову віллу „Кібі“, з прекрасними, культурованими полянами. Всі мешкальні кімнати відвідувачів і відновлено.

Переорганізовано кухню, використовуючи минулорічний досвід та достосовуючи її ще більше до побажань гостей. Добудовано до купального басейну автоматичний фільтр, щоб забезпечити повсякчасну чистоту води. Купальні можливості збільшені ще одним басейном на новопридбаному об'єкті біля „Кіби“.

Прочитано стежка та відповідно угоджено прогулянки в горах.

На весь сезон заплановано відповідні культурні та розважальні імпреси.

Усе це ще більше виправдає гасло: НЕМА ТО ЯК НА „СОЮЗІВЦІ“!

Не зважаючи на ті всі угодження, ціна побуту на „Союзівці“ залишається дуже мікромальна: від 40 до 60 доларів тижнево, залежно від кімнати.

З уваги на передбачений рух в сезоні, найкраще вже тепер зарезервувати собі місце, виповнюючи (по-англійськи) додатковий випис формуляр, що пересилаючи його на адресу:

UKRAINIAN NAT'L ASS'N ESTATE,

Kerhonkson, N. Y.

До Управління „Союзівці“, Кергонксон, Н. Й.

Підписаний (Ім'я і прізвище)

Адреса: (Число, вулиця, містечко, стеїт)

Прохай зарезервувати для нього місце на „Союзівці“ для осіб в ціні \$..... тижнево за

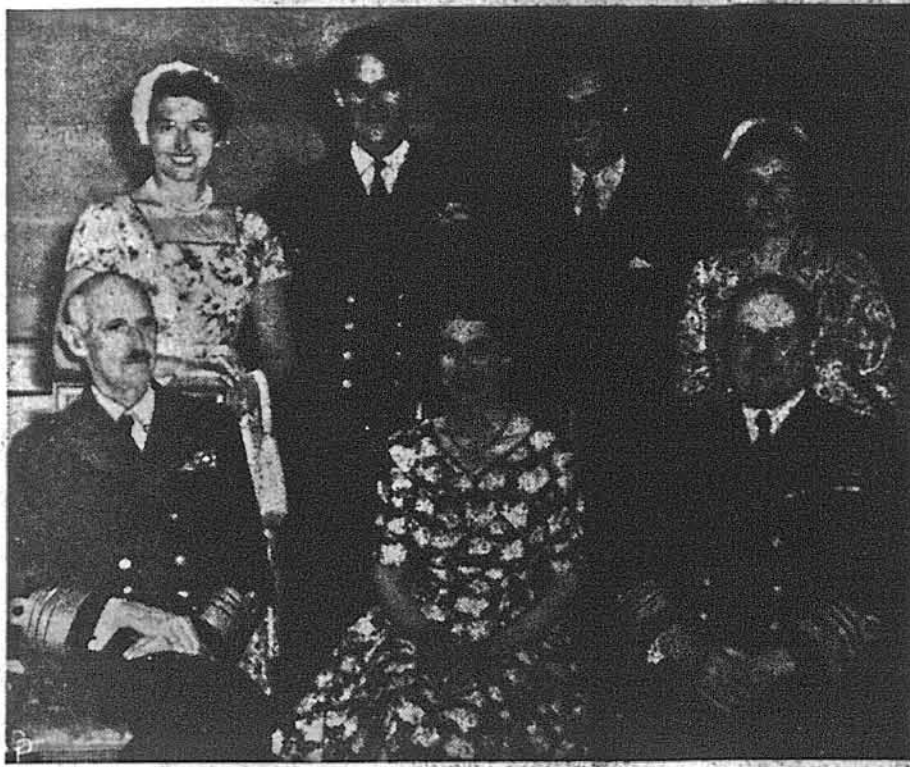
особу, на час від..... до.....

До замовлення залучую чек (моні ордер) на \$.....

на ковто мого майбутнього рахунку.

(Підпис)

ВІДВІДИНИ КОРОЛЕВОЇ ЄЛИСАВЕТИ II В НОРВЕГІЇ



Бритійська королева Єлисавета II в оточенні норвезької королівської родини в королівській палаті в Осло. Праворуч королеви — король Гакон VII і праворуч принц Олаф, сини короля. В другому ряді: принцеса Астрида, донька принца Олафа, князь Единбургу, чоловік Єлисавети II, принц Гаральд і принцеса Рагнілда, заможна за Лоренценом.

чи за собою ковдру, подушки та простирала.

Місіс Варвара замінала. Аж так вереснула, а слова такі не сказала. Незнайомий став викарабуватися з поломаного ліжка.

— Теж мені меблі! Дрантя, а ви за нього чотириста доларів правите. Ще й руку скалічив через таку труклявину.

Місіс Варвару наразі попустило і вона здобулася на мову:

— Як чотириста доларів? Чому ви суди пришили і наробили шкоди?

— Та ви ж, чей же, продасте помешкання з меблями як лише бавитеся? Ваші суди ці мене надали. Але щоб за таке сміти правити такі гроші, — то справді злочин.

Місіс Варвара в слюзах виридала непрошеного покупця — і лише відчинила для нього двері, як побачила, що в коридорі вишукуються ще з десяток людей.

— Ви пані Варваро? Місіс подалася до стіни.

— Так.

— Дозвольте оглянути ваше помешкання.

Місіс хвилюю дивилася на них спокійно, — потім як вереснула: „Забийтеся звідси під тринадцять вітрів“ — і вискочила в кімнату.

Тиждень після цього пройшов більш-менш спокійно, коли не рахувати декількох сварок місіс з чоловіком, з молодцем та з двома-трьма крамарями. Ліжка прийшлося справді викинути на смітник, бо воно було вищент поржавлене і на ремонт не надавалося, замість нього куплено щось на зразок пухкої дошки, яка розсувалася і на софу та ліжка переверталася.

Місіс прибила на дверях велику об'яву, яка гласила: „Помешкання не продастся. Негідний, ті, які вас інформують“.

Мабуть частинно об'ява, частинно голос місіс Варвари, що кожного ранку в коридорі перекинували сусідок, цілоче подіяв, бо потім людей за оглядинами припинили. В мі-

сіс Варвара вже став стирати з пам'яті випадок з помешканням, як „нагрінув“ інший. Почалося знову з того тасмачного дзвінка знадвору.

Але місіс тепер поклялася аж нікого не впускати до хати. Все полагодилося перед порогом, чи подобалося це ко-муні чи ні — це їхня справа.

— Відчиняє, — на порозі два цілком пристойні чоловіки. Іхні обличчя були настільки джентельменськими, а одягнені вони були так стильно і вишукано, що лаяти їх ніхто не міг.

Місіс Варвара, „обступивши“ очі, з усмішкою, з якою привіталася лийна доза юкетства, сказала їм, пухким пальцем вказуючи на об'яву:

— Непорозуміння, лаврові. Я помешкання не продаю.

— Та нам не потрібне помешкання. Ми зацікавлені як раз вами. Місіс ще більше зашарілася. Відслала їх геть було б безсердечно. Іхній бездоганний вигляд, акаував, що це люди в порядному середовищі — і догукорити з ними немає жадного гриду, ні тим більше небезпек. Цілі ознаячення виявилися, що раніше обох навіть бачили місіс Варвару, — вони працювали в обоченні крамари, де часто вона робила закупівлю. Місіс зараз їм їх запропонувати до ками. Але тільки вона стала поратися біля шафи, вчула розмову:

— Та хіба йі, — каже один, — тридцять років. Кларусі, що вона має шістьдесят з гаком.

— А хіба завжди при одруженні роки грають велику роллю. Часто гроші прикривають і роки і подане обличчя.

Місіс Варвара з шкляною так і застигла біля шафи. „Як вони сміють рахувати й роки. Ну ліпше подумати, з вигляду аристократки, а всередині чистіньке хуліганство“.

Вона різко обернулася, щоб обох попросити з кімнати, як один звертається любовно:

— Ви давно одружилися, пані?

— Як ви це розумієте „одружилися“?

— Та як пані. Чоловік

вмер або застрілявся. От вам і одружилися.

Місіс Варвара впустила шклянку і та розлетілася по підлозі.

— Але я не вдова, панове. Я маю чоловіка.

Джентельмени переглянулися.

— О, масте. То, певно, ви плануєте скоро одружитися.

Місіс Варвара затупала ногами, підшукуючи найразючіші висловлювання.

— Поспішіть вийти, бо я за себе не можу ручитися... Женіхні найшлися!

— Та що з вами? Дасте в газету оголошення, а потім в істеріку кидастесь.

Місіс Варвара вчепилася до кишотного часопису, де червоною олівцем обведено слова:

„Вдова, цілком можливого вигляду, поваж тридцять років, шукає друга життя з цілком подружжям. Має гарне помешкання та п'ять тисяч доларів. Деталі при огляданні. Адреса: Місіс Варвара, двадцять Ленксінгтон Авеню, Нью Йорк“.

Наступний день для місіс Варвари був правдивим пеклом. Приходив для знайомства інвалід, два шенці, кінтар, а з скейту Огайо прилетів фермер, бо розраховував за п'ять тисяч доларів закупити худобу і розбудувати ферму.

Вночі, десь о третій годині, був телефонний дзвінок, просячи вдову Варвару взяти гроші і вийти до парку на матримоніальний переговор.

Так жінки кружляли щось з два тижні — потім встиглися. Днів три дзвінки від телефону і від поштової скриньки спочивали. Як знов знадвору — діддрррр. Місіс на допомогу словам дістала з комірчини бруду мітку — і вишпала. Справді стовбачила. Тільки хотіла оперезати його держалом, як він:

— Співавував вам глибоко, пані. Де ваш покійник?

Місіс Варвара вчепилася руками за зачіску і загукала поспіш: „Поліцію, поліцію пропну!“

Чоловік став її будити: — Чого ж ти кричиш „поліцію“? Вставай, просянпайся, вже восьма година. Сусідки он чекають тебе, щоб іти разом на „маркет“.

Місіс підвелася з ліжка і полетіла відхнула...

Р. КІПЛІНГ

ОТ ТАК КАЗКИ!

Листо 75 центів

коштує книжка, що заохощує своїм змістом і потягальним зовнішнім виглядом Вашу дитину.

Поспішіть замовити „Свободу“!

„СВОБОДА“

P. O. Box 348, Jersey City 3, N. J.

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходьте або пишіть по українській в другій платівки. Вислаємо платівки по відомому світі. Пишіть щодня по українській каталог платівок.

FOREIGN RECORD EXCHANGE

2219 West Chicago Avenue, Chicago 22, Ill., U.S.A.



THE OLD MAN WAS CRAZED WITH RAGE OVER HIS WIFE'S DEATH.

Стара людина втратила розум з гніву, що охопив її внаслідок про жінчину смерть.



HE COMMANDED HIS WARRIORS TO ATTACK WITH SAVAGE YELLS, THE FORCE DASHED TOWARD THE VILLAGE.

Вода наказала своїм воїнам атакувати. З диким криком озброєний загін кинувся на село.



BEFORE THE CLEARING HAD BEEN HALF-CROSSED, THE ARABS OPENED FIRE FROM BEHIND THE PALISADE. WITH THEIR FIRST VOLLEY THE VALIANT CHIEF FELL!

Поки вони пройшли пологину просіки, араби відкрили огонь з-за частоколу. Від

Іх першої салли загинув хоробрий ватажок!

REAL ESTATE

Certified Realty Agency

131 Genesee St., Utica, N. Y.

Небувала нагода купити МОТЕЛЮ, 5 миль від Ютика, Н. Й., біля скрещення 5-ох головних доріг і трупую Нью Йорк-Ворфалло. 38 окремих модерних кімнат з 60-ма ліжками та умовленнями, в кожній кімнаті є телефонний і радіо-автоматичний апарат, ланічка, опріанія. Окремо в 7-ми кімнатний дім для власника та мотельний вийхід. — Визначі інформації про мотель подаста:

WALTER ZAPARANIUK — Agent

430 Aiken St., Utica, N. Y. — Tel. 5-1955

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ВІЛКО-ВЕРІ, ПА. — В-во св. І. Христотелі Відд. 223 збори відбулися в пеліно, 3-го липня в парохіальній залі, за раз по Службі Вокія. Просімо членів прийти на час, маємо важні справи до полагодження. — Упрва.

ТОЛІДНО, ОГАНО. — В-во св. о. Николая Відд. 167 подас до відомо своїм членам, що збори відбулися в пеліно, 3-го липня, о 2-й год. попол., в залі де все. — І. Кульматирський, сепр.

НІО НОРК, Н. Й. — Упрва Т-ва „Свобода“, Відд. 194, по відомле членів, що з огляду на виїзд, побір вкладок за місяць червня (відноситься до членів, що ще не вирішили) відбувся в суботу, 2 липня, о год. від 10-4 під адресою 740 E. 9th St. Побір вкладок за місяць липня відбувся 23 липня під тою самою адресою і в тих самих годинах. Звертаємося головню до тих всіх членів, які постійно сплачують свої вкладки з опізнаннями, щоб бод-д в ті дні виплатили свої за-дегності, щоб не наражатися на завішення в правах членства. Про дальший побір вкладок, тобто у місяці серпня, буде окреме оголошення. Зразі потреби можна споминуватися тільки в ті дні як подано ви-жир із секретарем в год. 10-4. Tel. CA 8-1041.

Отажайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і спільниками 17-місячногого майна УНС-ом.

В місіс мітла гримнула на підлогу.

— Якій покійник?

— Та ж місіс Варвара померла. Ми з похоронного заведення, чейсько з труною, щоб забрати тіло. Сусідка повідомил.

Місіс затрилася.

— Пане, та ж я місіс Варвара!

— Ви, справді? А нам тільки-що давали, просили зарядити вам похорони першої жінки.

Місіс Варвара вчепилася руками за зачіску і загукала поспіш: „Поліцію, поліцію пропну!“

Чоловік став її будити: — Чого ж ти кричиш „поліцію“? Вставай, просянпайся, вже восьма година. Сусідки он чекають тебе, щоб іти разом на „маркет“.

Місіс підвелася з ліжка і полетіла відхнула...

1952 BUICK \$1095

Radio — Heater — Dynaflex. Попередній власник — жінка, президента банку.

BARREL AUTO SALES

499 N. Broad St., Elizabeth, N. J. ELizabeth 3-9326

Відкрито вчора.

MISCELLANEOUS

ЗАЛІЗНИ ОГОРОЖИ \$2.25 (per lining foot). Сполучені лампові огорожі. Жадна праця ані завелка ані замала. Даром копирска. Першопосиле виконаємо.

A. P. J. ORNAMENTAL IRON WORKS

18-54 42nd St., Long Island City, Tel. YE 2-3636

10th CONSECUTIVE DIVIDEND AT 3%

For the 6 months' period ending June 30th.

Open an account NOW!

Write for signature card.

HAYES SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

955 Broad St., Newark 2, N. J. Market 3-8683

ВАКАЦІЇ

Miami, Florida

Масмо першорядні апартаменти до відпочинку.

Пишіть або їдте до: Mr. & Mrs. FRANK TARANDA

650 - 692 N. E. 85th St., Miami, Fla. — Phone P.L. 8-1078



ІДЬТЕ НА ВАКАЦІЇ

Українську Оселю в ГОРАХ КЕТСКІЛ, 1880 ст. над мор.

В GLEN SPEY, N. Y.

Готелен будинки в чудовім парку з відпочинковими кімнатами.

Українська кухня.

12-акрове озеро з пісковицями побережжя.

Теніс, шафелборд і т. п.

Пишіть по каталог до: AMERICAN UKRAINIAN RESORT CENTER

GLEN SPEY, N. Y.

Tel. Port Jervis 4-8108

ВАЖАСТЕ МАТИ ФАРМУ? Пишіть по-українськи за безплатним описом (в укр. мові) і зникшими фарми.

VIC'S FARM AGENCY, 113 W. Division Street, Neillsville, Wisconsin.

МУСІТЬ ПРОДАТИ 2 фарми, Orange County. Одна 100-акр., 218-акр., 1 фарма в роз-титу, 15-акр. землі з озерами і 223 акр. чудового положення. Такі ж парцелі в Флориді. Н. Н. David Werner, Real Estate Broker, Phone Florida 65-2572, Florida, N. Y.

7 1/2 акр. фарма в Bridgeton, N. J. 7-миль дім в добром стані, 1 1/2 акр. апарату. Курник, стайня і інші будинки, гараж — тільки \$15,000. Сплатити. Пишіть або телеф. Box 1-23, 11 West 42nd St., New York City, Room 830

Fairlawn 6-8532 — New Jersey

Купуйте в підприємстві, що оголошують в „Свободі“

AUTO

1952 BUICK \$1095

Radio — Heater — Dynaflex. Попередній власник — жінка, президента банку.

BARREL AUTO SALES

499 N. Broad St., Elizabeth, N. J. ELizabeth 3-9326

Відкрито вчора.

MISCELLANEOUS

ЗАЛІЗНИ ОГОРОЖИ \$2.25 (per lining foot). Сполучені лампові огорожі. Жадна праця ані завелка ані замала. Даром копирска. Першопосиле виконаємо.

A. P. J. ORNAMENTAL IRON WORKS

18-54 42nd St., Long Island City, Tel. YE 2-3636

Цікаво для стар